

**Podgrzewacz do instalacji ciepłej wody
użytkowej w systemie ładowania podgrzewacza**

Vitocell-L 100

Typ CVL, CVLA 500 do 950 litrów

Pionowy zasobnik pojemnościowy
ze stali, z emaliowaną powłoką Ceraprotect

Vitotrans 222

Zestaw wymiennika ciepła do systemu ładowania zasobnika

Przekazywana moc cieplna: do 80, do 120 oraz do 240 kW



Uwaga!

Dokładne informacje dotyczące parametrów technicznych urządzeń znajdują się w „Danych technicznych”.



VITOCCELL-L 100



Vitocell 100-L



Vitotrans 222

Charakterystyka techniczna

Vitocell-L 100 z osobnym zestawem wymiennika ciepła Vitotrans 222

Zasobnik Vitocell-L 100 tworzy wraz z dostępnym jako wyposażenie dodatkowe zestawem Vitotrans 222 (80, 120 i 240 kW) system ładowania zasobnika służący do podgrzewu wody użytkowej. Zestaw wymiennika ciepła składa się z płytowego wymiennika ciepła, armatury i pomp.

W ramach wyposażenia dodatkowego dostępne są też grupy mieszające, regulatory temperatury oraz regulator Vitotronic 200-H typ HK1B lub HK3B. Kompletny system zaleca się wykorzystywać do następujących zastosowań, bądź w następujących warunkach:

- w obiegach grzewczych, które wymagają niższych temperatur na powrocie lub w których temperatury na powrocie są ograniczone, np. w sieci ciepłowniczej lub kotłach kondensacyjnych. Z powodu dużej różnicy temperatur po stronie wody użytkowej zostaje po stronie wody grzewczej ustawiona niska temperatura wody na powrocie; wpływa to korzystnie na wysoki

stopień kondensacji w instalacjach, w których stosowana jest technika wykorzystania ciepła kondensacji.

- Przy dużej pojemności podgrzewacza z rozdzieleniem czasowym ładowania i odbioru, np. pobór wody w godzinach szczytu w szkołach, obiektach sportowych, szpitalach, koszarach, budynkach socjalnych, domach wielorodzinnych itd.
- Przy krótkoterminowej wydajności maksymalnej, np. dużych ilościach pobieranej wody i zróżnicowanych czasach dogrzewu, np. w krytych basenach, obiektach sportowych, zakładach przemysłowych i ubojniach.
- Przy ograniczonej przestrzeni, ze względu na to, że system ładowania podgrzewacza może osiągać wysoką wydajność.



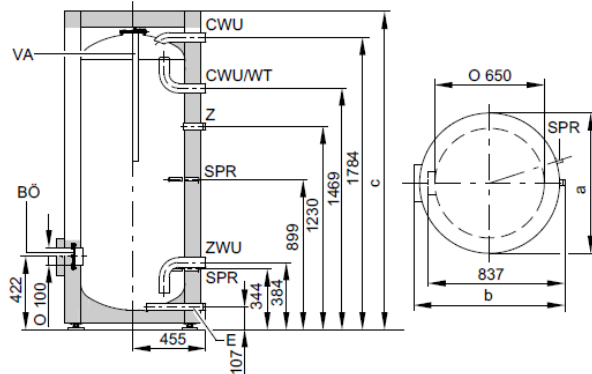
Uwaga!

Dokładne informacje dotyczące parametrów technicznych urządzeń znajdują się w instrukcji "Dane techniczne"

Dane techniczne

Typ		CVL	CVLA	CVLA
Pojemność zasobnika	l	500	750	950
Nr rejestru DIN		0256/08-13	złożony wniosek	
Ilość ciepła dyżurnego	kWh/24 h	1,95	2,28	2,48
Wymiary				
Długość (Z)				
- z izolacją	a mm	859	1062	1062
- bez izolacji		650	790	790
Szerokość				
- z izolacją	b mm	923	1100	1100
- bez izolacji		837	1005	1005
Wysokość				
- z izolacją	c mm	1948	1897	2197
- bez izolacji		1844	1817	2123
Wymiar przechylenia	mm	1860	1980	2286
Masa zasobnika				
- bez izolacji	kg	136	235	284
- z izolacją	kg	156	260	314
Przyłącza (gwint zewnętrzny)				
Wlot wody z wymiennika	R	2	2	2
Zimna, ciepła woda użytkowa	R	2	2	2
Cyrkulacja, spust	R	1½	1½	1½
Klasa efektywności energetycznej		B	-	-

Pojemność 500 l



BÖ Otwór rewizyjny i wyczystkowy

E Spust

ZWU Zimna woda użytkowa

SPR Tuleja zanurzeniowa do czujnika temperatury wody w podgrzewaczu lub regulatora temperatury (średnica wewnętrzna 16 mm)

VA Magnezowa anoda ochronna

CWU Ciepła woda użytkowa

CWU/WT Wlot ciepłej wody użytkowej od strony wymiennika ciepła

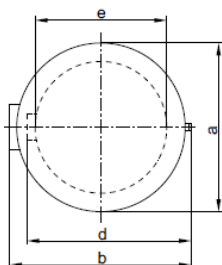
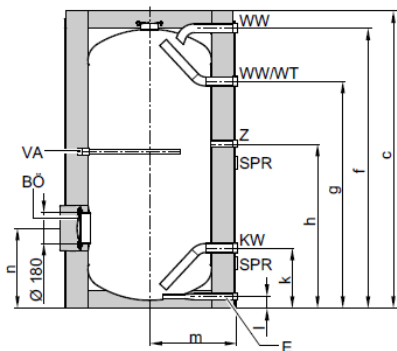
Z Cyrkulacja

Tabela wymiarów

Pojemność zasobnika	l	500
Długość (Z)	a mm	859
Szerokość	b mm	923
Wysokość	c mm	1948

Dane techniczne c.d.

Pojemność 750 i 950 l



BÖ Otwór rewizyjny i wyczystkowy
E Spust
KW Zimna woda użytkowa
SPR Tuleja zanurzeniowa do czujnika temperatury wody w podgrzewaczu lub regulatora temperatury (średnica wewnętrzna 16 mm)

VA Magnezowa anoda ochronna
WW Ciepła woda użytkowa
WW/WT Wlot ciepłej wody użytkowej od strony wymiennika ciepła
Z Cyrkulacja

Tabela wymiarów

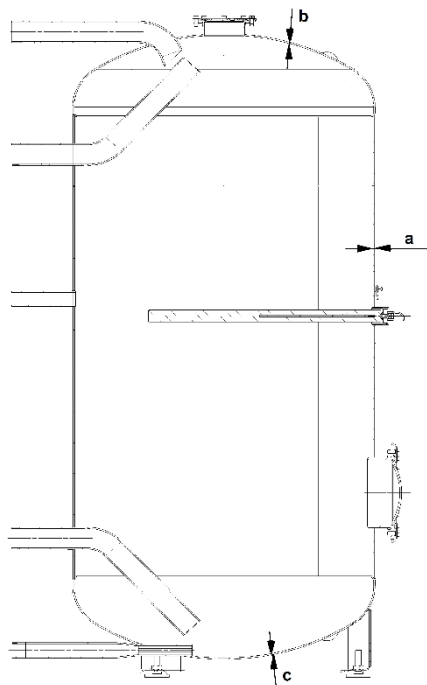
Pojemność zasobnika			750	100
Długość (Ø)	a	mm	1062	1062
Szerokość	b	mm	1110	1110
Wysokość	c	mm	1897	1897
Ø bez izolacji	d	mm	1005	1005
	e	mm	790	790
	f	mm	1785	2090
	g	mm	1447	1752
	h	mm	1049	1285
	k	mm	338	379
	l	mm	79	79
	m	mm	555	555
	n	mm	514	506



Uwaga!

Dokładne informacje dotyczące parametrów technicznych urządzeń znajdują się w instrukcji "Dane techniczne"

Nominalne i minimalne grubości ścianek



Pojemność [litrów]	a		b		c	
	nom [mm]	min [mm]	nom [mm]	min [mm]	nom [mm]	nom [mm]
500	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
750	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
950	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0

Zastosowane materiały

plaszcz: stal 1.0976

dennice: stal 1.0976

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i eksploatacji

Pierwsze uruchomienie

powinien przeprowadzić wykonawca instalacji lub wyznaczony przez niego fachowiec, należy go ująć w protokole.

Prace przy urządzeniu.

Montaż, pierwsze uruchomienie, konserwacje i naprawy muszą być przeprowadzane przez autoryzowany serwis (firma instalatorska / firma serwisowa)

Podczas pracy

przy urządzeniu/installacji grzewczej należy je odłączyć od napięcia i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.

Przeszkolenie Użytkownika instalacji.

Wykonawca instalacji powinien przekazać Użytkownikowi instrukcję obsługi i przeszkolić go w zakresie obsługi urządzenia

Uruchamianie, praca i zatrzymanie urządzenia

Uruchomienie podgrzewcza pojemnościowego:

- napełnić pojemnościowy podgrzewacz wody po stronie wody użytkowej,
- sprawdzić szczelność połączeń śrubowych po stronie wody grzewczej i wody użytkowej, w razie konieczności dociągnąć,
- sprawdzić szczelność pokryw kołnierzowej, w razie konieczności dociągnąć,
- sprawdzić funkcjonowanie zaworu bezpieczeństwa wg danych producenta.

Czynności związane z ruchem urządzenia:

- wymaganą temperaturę ciepłej wody użytkowej nastawić na regulatorze temperatury wody w regulatorze kotła grzewczego lub regulatorze temperatury podgrzewacza ciepłej wody użytkowej.
- temperaturę wody w kotle do podgrzewu ciepłej wody użytkowej nastawić na regulatorze kotła grzewczego. Jej wartość powinna być wyższa przynajmniej o 15°C od

wybranej temperatury ciepłej wody użytkowej.

Czynności związane z zatrzymaniem urządzenia

- wyłączyć instalację podgrzewu wody użytkowej w regulatorze obiegu kotła lub innego urządzenia grzewczego

Czynności związane z awaryjnym zatrzymaniem urządzenia

- wyłączyć instalację podgrzewu wody grzewczej w regulatorze obiegu kotła lub innego urządzenia grzewczego,
- wyłączyć napięcie zasilania i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem,
- zamknąć zawory odcinające,
- otworzyć zawór spustowy,
- otworzyć odpowietrznik.



Uwaga!

- Należy przestrzegać instrukcji obsługi regulatora obiegu kotła lub regulatora temperatury niskotemperaturowego systemu grzewczego i części wyposażenia dodatkowego.

- Maksymalna dopuszczalna temperatura ciepłej wody użytkowej wynosi 95°C.

Ochrona przed zamarznięciem

Jeżeli podgrzewacz pojemnościowy nie jest ogrzewany i występuje zagrożenie jego zamarznięcia, wówczas należy z niego spuścić wodę.

Przygotowanie urządzenia do badań

Czynności związane z przygotowaniem urządzenia do badań:

- wyłączyć instalację podgrzewu wody użytkowej,
- wyłączyć napięcie zasilania i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem,
- zamknąć zawory odcinające,
- otworzyć zawór spustowy,

- otworzyć odpowietrznik,
- otworzyć otwory wyczystkowe i rewizyjne,
- wyczyścić wewnątrz pojemnościowy podgrzewacz wody



patrz instrukcja serwisowa podgrzewacza.

Wymagania dotyczące konserwacji urządzenia

Kontrolę wzrokową i czyszczenie (jeśli to konieczne) należy przeprowadzić najpóźniej w dwa lata po uruchomieniu, następnie w razie potrzeby. Dodatkowo zalecamy coroczną kontrolę działania anody magnezowej. Kontrola działania może odbywać się bez przerw w pracy poprzez pomiar prądu ochronnego.



Uwaga!

Konserwacja urządzenia musi być przeprowadzona przez autoryzowany serwis (firma instalatorska / firma serwisowa). Podczas pracy przy urządzeniu /instalacji grzewczej należy je odłączyć od napięcia i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.

Czynności związane z konserwacją urządzenia:

- wyłączyć instalację podgrzewu wody użytkowej w regulatorze obiegu kotła,

- wyłączyć napięcie zasilania i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem,
- sprawdzić szczelność połączeń śrubowych, w razie konieczności dociągnąć,
- sprawdzić funkcjonowanie zaworu bezpieczeństwa wg danych producenta,
- przyrządem do kontroli anod sprawdzić prąd ochronny anody,
- wyczyścić wewnątrz pojemnościowy podgrzewacz wody,
- sprawdzić i ewentualnie wymienić anodę magnezową (zalecamy wymianę anody gdy stwierdzone jest jej zużycie do 10-15 mm średnicy),
- ponownie uruchomić pojemnościowy podgrzewacz wody,
- ponownie uruchomić instalację podgrzewu wody użytkowej w regulatorze obiegu kotła,
- włączyć napięcie zasilania.

Kontrola zaworu bezpieczeństwa

- gotowość do pracy zaworu bezpieczeństwa musi być co pół roku sprawdzana przez Użytkownika lub firmę instalatorską
- przewód wyrzutowy zaworu bezpieczeństwa nie może być zamknięty, lecz posiadać wolny wylot przez urządzenie odwadniające.

Wylot przewodu wyrzutowego należy umieścić w taki sposób, aby zapewnić bezpieczne odprowadzenie i obserwację wydostającej się z zaworu wody,

- podczas ogrzewania podgrzewacza z zaworu może wypływać woda.

Wymagania dotyczące konserwacji urządzenia c.d.**Kontrola filtra wody użytkowej**

(jeżeli jest zamontowany)

- w filtrach bez przepłukiwania powrotnego wymienić wkładkę filtra co 6 miesięcy (kontrola wzrokowa co 2 miesiące),
- w filtrach z przepłukiwaniem powrotnym dokonanie tej czynności co 2 miesiące.



patrz instrukcja obsługi odpowiedniego filtra wody użytkowej

Sposób postępowania w przypadku wystąpienia uszkodzenia, nieprawidłowości lub zakłóceń w pracy

- wyłączyć instalację podgrzewu wody użytkowej w regulatorze obiegu kotła lub innego urządzenia grzewczego,
- wyłączyć napięcie zasilania i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem,
- zamknąć zawory odcinające,
- otworzyć zawór spustowy,

- otworzyć odpowietrznik.

**Uwaga!**

W przypadku wystąpienia uszkodzenia, nieprawidłowości lub zakłóceń w pracy urządzenia należy zlecić ich usunięcie autoryzowanemu fachowcowi (firmie instalatorskiej / firmie serwisowej).

Poświadczenie



Poświadczenie

Niniejszym poświadczamy

Viessmann Werke GmbH&Co KG
Viessmannstraße 1
D-35107 Allendorf,

że dostarczony przez nas podgrzewacz

Vitocell L 100

odpowiada normie DIN 4753 i zaleceniom branżowym AD (Niemcy).

Urządzenie ciśnieniowe zostało zbadane bez wyposażenia (urządzenia zabezpieczające).
Przed zainstalowaniem i pierwszym uruchomieniem urządzenie ciśnieniowe należy wyposażyć
zgodnie z przepisami krajowymi.

Allendorf, dnia 09 maja 2005

Viessmann Werke GmbH&Co KG

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Finnemann".

Johannes Finnemann

Poświadczenie



Poświadczenie

Niniejszym poświadczamy

Viessmann Werke GmbH&Co KG
Viessmannstraße 1
D-35107 Allendorf,

że dostarczony przez nas wymiennik ciepła z systemem ładowania c.w.

Vitotrans 222

odpowiada normie DIN 4753 i zaleceniom branżowym AD (Niemcy).

Urządzenie ciśnieniowe zostało zbadane bez wyposażenia (urządzenia zabezpieczające).
Przed zainstalowaniem i pierwszym uruchomieniem urządzenie ciśnieniowe należy wyposażyć
zgodnie z przepisami krajowymi.

Allendorf, dnia 14 października 2005

Viessmann Werke GmbH&Co KG

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Finnemann".

Johannes Finnemann